



SMARTER

ADD ON FOR SMART 2.0

USER MANUAL

MANUAL VERSION
HAC-MAM-150-5

SMARTER ADD ON FOR SMART 2.0

The following guidelines should be read carefully and complied with at all times. This specially designed mountaineering and climbing product does not release you from your own personal risk.

EN

The following guidelines should be read carefully and complied with at all times. This specially designed mountaineering and climbing product does not release you from your own personal risk.

WARNING Anyone using Mammut equipment of any kind is personally responsible for learning the proper use and technique. Every user assumes all risks and accepts full responsibility for any damages or injuries of any kind that result from the use of Mammut products. Neither the manufacturer nor the retailer accept any liability in the event of abuse and improper use and/or handling. These guidelines are intended to help you use the product correctly. Since it is not possible to list all incorrect usages and possible errors, these instructions can never replace your own knowledge, training, experience and personal responsibility.

HEAD OFFICE	EUROPE
Mammut Sports Group AG Birren 5, 5703 Seon Switzerland mammut.com/support/contact	Mammut Sports Group GmbH Mammut Basecamp 1 87787 Wolferstschwenden, Germany mammut.com/support/contact

STORAGE AND TRANSPORT Optimum storage conditions: In a cool, dry, dark place and not in any container for transport. Protected from direct UV-radiation, chemicals, heat and physical damage (for example bending load).

WARNING Avoid any contact with corrosive substances or heat sources. Aggressive chemicals, extreme heat or extreme mechanical loads can severely reduce the product's breaking load without any visible outer signs of damage. In the event of contact, replace the Smart 2.0 immediately (see Fig. 3).

CLEANING/MAINTENANCE Keep the product free from dirt and dust to avoid any damage to ropes. Clean the soiled product in lukewarm water using a neutral soap or a disinfectant (must contain ammonium chloride), rinse thoroughly and leave to dry in the shade (see Fig. 1 and 2). The user must not mark, modify or repair the product.

EFFECT OF CHEMICALS AND ENVIRONMENTAL INFLUENCES Contact with acids, solvents and other reactive substances or heat sources must be avoided at all costs. Warning: Aggressive chemicals (including dye, solvents, gummed and self-adhesive labels) and intense heat can impair the properties of the product without any outer signs of damage. In the event of contact, replace the product immediately (see Fig. 3).

USAGE WITH SMART 2.0 Smarter can only be used together with Smart 2.0. It is a must to fully read and understand the Smart 2.0 user manual.

REINIGUNG/WARTUNG Halten Sie das Produkt frei von Schmutz und Staub, um

Seilbeschädigungen zu vermeiden. Das verschmutzte Produkt in handwarmen Wasser mit neutraler Seife oder mit einem Desinfizierungsmittel (muss Salmiak enthalten) reinigen, gut spülen und im Schatten trocknen lassen (Siehe Abb. 1 und 2). Das Produkt darf vom Benutzer nicht markiert, modifiziert oder repariert werden!

EINWIRKUNG VON CHEMIKALIEN UND UMWELTEINFLÜSSEN Der Kontakt mit Säuren, Lösungsmitteln und anderen reaktiven Stoffen oder Hitzequellen ist unbedingt zu vermeiden. Achtung: Aggressive Chemikalien (u.a. Farbe, Lösungsmittel, gummierte und selbstklebende Etiketten) und starke Hitze können die Eigenschaften des Produktes ohne äussere Anzeichen verschlechtern. Nach derartigen Kontakt ist das Produkt sofort zu ersetzen (siehe Abb. 3).

ANWENDUNG MIT DEM SMART 2.0 Der Smarter kann nur in Kombination mit dem Smart 2.0 verwendet werden. Das Smart 2.0 Benutzerhandbuch muss vollständig durchgelesen und verstanden werden.

SEIL BEFESTIGEN UND EINFÜHREN Befestigen Sie den Smarter am Smart 2.0, indem Sie ihn wie in Abb. 4, 5 und 6 einklippen. Drücken Sie den Smarter zusammen (Abb. 4), klinken Sie ihn erst an einer Seite an (Abb. 5a) und dann an der gegenüberliegenden Seite (Abb. 5b).

Öffnen Sie den Smarter, indem Sie den Hebel mit Ihrem Daumen nach unten drücken, wie in Abb. 7 dargestellt. Fädeln Sie das Seil in den Smarter und Smart 2.0 ein (siehe Abb. 8, 9 und 10) und befestigen Sie den Verschlusskarabiner.

SMARTER ABMONTIEREN Drücken Sie den Smarter zusammen und ziehen Sie ihn leicht heraus, wie in Abb. 11 gezeigt. Der Smarter kann über die integrierte Schlaufe am Hüftgurt befestigt werden. Die Schlaufe ist nicht lasttragend.

CONSERVAZIONE E TRASPORTO Le condizioni di conservazione ideali sono: in luogo asciutto, fresco, al riparo dalla luce e al di fuori di imballaggi per il trasporto. Proteggere da raggi UV diretti, agenti chimici, calore e danni meccanici (ad esempio a flessione).

ATTENZIONE Evitare assolutamente il contatto con sostanze corrosive o fonti di calore. Sostanze chimiche aggressive, il caldo eccessivo o traumi meccanici estremi possono ridurre considerevolmente la soglia di rottura del prodotto senza apparenti segni visivi. Conseguentemente al contatto con tali sostanze, Smarter va sostituito immediatamente (v. fig. 3).

PULITURA/MANUTENZIONE Rimuovere lo sporco e la polvere dal prodotto per evitare che la corda venga danneggiata. Quando il prodotto è sporco, pulirlo in acqua tiepida con un sapone neutro o un disinfettante (che contenga ammoniaca), sciacquare bene e fare asciugare all'ombra (figure 1 e 2). Il prodotto non può essere etichettato, modificato, né riparato all'utente.

EFFETTI DELLE SOSTANZE CHIMICHE E INFLUSSI SULL'AMBIENTE Evitare assolutamente il contatto con acidi, solventi e altri reattivi oppure con fonti di calore. Attenzione: sostanze chimiche aggressive (ad esempio coloranti, solventi, etichette gommate e autoadesive) e il calore eccessivo possono peggiorare le caratteristiche del prodotto senza lasciare apparenti segni visivi. Conseguentemente al contatto con tali sostanze, il prodotto va sostituito immediatamente (v. fig. 3).

UTILIZZO DI SMART 2.0 Lo Smarter può essere utilizzato soltanto se abbinato a Smart 2.0. Leggere e comprendere integralmente il manuale utente di Smart 2.0.

FISSARE E INTRODURRE LA CORDA Fissare il Smarter a Smart 2.0, agganciandolo come illustrato nelle figure 4, 5 e 6. Agganciare lo Smarter (fig. 4) e fissarlo prima da un lato (fig. 5a) e poi dal lato opposto (fig. 5b).

Aprire lo Smarter premendo verso il basso la leva con il pollice, come illustrato nella fig. 7. Far passare la corda nello Smarter e nello Smart 2.0 (figure 8, 9 e 10) e fissare il dispositivo di sicurezza.

ESTRAZIONE DI SMARTER Premere Smarter ed estrarlo lateralmente, come illustrato nella fig. 11. Lo Smarter può essere agganciato alla cintura addominale grazie al passante integrato. Il passante non ha capacità di carico.

LES Mantener las siguientes instrucciones y respálas estrictamente. Este producto, especialmente fabricado para el alpinismo y la escalada, no exime al usuario de los riesgos de los que debe responsabilizarse personalmente.

ADVERTENCIA Las personas que emplean material de Mammut de cualquier tipo deben responsabilizarse de aprender su técnica y su uso correcto. Cualquier usuario debe ser consciente de los riesgos que existen y asumir la total responsabilidad por los daños y lesiones de cualquier tipo que puedan producirse durante el empleo de los artículos Mammut. El fabricante y el distribuidor declinan cualquier responsabilidad en caso de uso o manipulación incorrectos. Estas instrucciones

Seilbeschädigungen zu vermeiden. Das verschmutzte Produkt in handwarmen Wasser mit neutraler Seife oder mit einem Desinfizierungsmittel (muss Salmiak enthalten) reinigen, gut spülen und im Schatten trocknen lassen (Siehe Abb. 1 und 2). Das Produkt darf vom Benutzer nicht markiert, modifiziert oder repariert werden!

EINWIRKUNG VON CHEMIKALIEN UND UMWELTEINFLÜSSEN Der Kontakt mit Säuren, Lösungsmitteln und anderen reaktiven Stoffen oder Hitzequellen ist unbedingt zu vermeiden. Achtung: Aggressive Chemikalien (u.a. Farbe, Lösungsmittel, gummierte und selbstklebende Etiketten) und starke Hitze können die Eigenschaften des Produktes ohne äussere Anzeichen verschlechtern. Nach derartigen Kontakt ist das Produkt sofort zu ersetzen (siehe Abb. 3).

ANWENDUNG MIT DEM SMART 2.0 Der Smarter kann nur in Kombination mit dem Smart 2.0 verwendet werden. Das Smart 2.0 Benutzerhandbuch muss vollständig durchgelesen und verstanden werden.

SEIL BEFESTIGEN UND EINFÜHREN Befestigen Sie den Smarter am Smart 2.0, indem Sie ihn wie in Abb. 4, 5 und 6 einklippen. Drücken Sie den Smarter zusammen (Abb. 4), klinken Sie ihn erst an einer Seite an (Abb. 5a) und dann an der gegenüberliegenden Seite (Abb. 5b).

Öffnen Sie den Smarter, indem Sie den Hebel mit Ihrem Daumen nach unten drücken, wie in Abb. 7 dargestellt. Fädeln Sie das Seil in den Smarter und Smart 2.0 ein (siehe Abb. 8, 9 und 10) und befestigen Sie den Verschlusskarabiner.

SMARTER ABMONTIEREN Drücken Sie den Smarter zusammen und ziehen Sie ihn leicht heraus, wie in Abb. 11 gezeigt. Der Smarter kann über die integrierte Schlaufe am Hüftgurt befestigt werden. Die Schlaufe ist nicht lasttragend.

CONSERVAZIONE E TRASPORTO Le condizioni di conservazione ideali sono: in luogo asciutto, fresco, al riparo dalla luce e al di fuori di imballaggi per il trasporto. Proteggere da raggi UV diretti, agenti chimici, calore e danni meccanici (ad esempio a flessione).

ATTENZIONE Evitare assolutamente il contatto con sostanze corrosive o fonti di calore. Sostanze chimiche aggressive, il caldo eccessivo o traumi meccanici estremi possono ridurre considerevolmente la soglia di rottura del prodotto senza apparenti segni visivi. Conseguentemente al contatto con tali sostanze, Smarter va sostituito immediatamente (v. fig. 3).

PULITURA/MANUTENZIONE Rimuovere lo sporco e la polvere dal prodotto per evitare che la corda venga danneggiata. Quando il prodotto è sporco, pulirlo in acqua tiepida con un sapone neutro o un disinfettante (che contenga ammoniaca), sciacquare bene e fare asciugare all'ombra (figure 1 e 2). Il prodotto non può essere etichettato, modificato, né riparato all'utente.

EFFETTI DELLE SOSTANZE CHIMICHE E INFLUSSI SULL'AMBIENTE Evitare assolutamente il contatto con acidi, solventi e altri reattivi oppure con fonti di calore. Attenzione: sostanze chimiche aggressive (ad esempio coloranti, solventi, etichette gommate e autoadesive) e il calore eccessivo possono peggiorare le caratteristiche del prodotto senza lasciare apparenti segni visivi. Conseguentemente al contatto con tali sostanze, il prodotto va sostituito immediatamente (v. fig. 3).

UTILIZZO DI SMART 2.0 Lo Smarter può essere utilizzato soltanto se abbinato a Smart 2.0. Leggere e comprendere integralmente il manuale utente di Smart 2.0.

FISSARE E INTRODURRE LA CORDA Fissare il Smarter a Smart 2.0, agganciandolo come illustrato nelle figure 4, 5 e 6. Agganciare lo Smarter (fig. 4) e fissarlo prima da un lato (fig. 5a) e poi dal lato opposto (fig. 5b).

Aprire lo Smarter premendo verso il basso la leva con il pollice, come illustrato nella fig. 7. Far passare la corda nello Smarter e nello Smart 2.0 (figure 8, 9 e 10) e fissare il dispositivo di sicurezza.

ESTRAZIONE DI SMARTER Premere Smarter ed estrarlo lateralmente, come illustrato nella fig. 11. Lo Smarter può essere agganciato alla cintura addominale grazie al passante integrato. Il passante non ha capacità di carico.

LES Mantener las siguientes instrucciones y respálas estrictamente. Este producto, especialmente fabricado para el alpinismo y la escalada, no exime al usuario de los riesgos de los que debe responsabilizarse personalmente.

ADVERTENCIA Las personas que emplean material de Mammut de cualquier tipo deben responsabilizarse de aprender su técnica y su uso correcto. Cualquier usuario debe ser consciente de los riesgos que existen y asumir la total responsabilidad por los daños y lesiones de cualquier tipo que puedan producirse durante el empleo de los artículos Mammut. El fabricante y el distribuidor declinan cualquier responsabilidad en caso de uso o manipulación incorrectos. Estas instrucciones

Seilbeschädigungen zu vermeiden. Das verschmutzte Produkt in handwarmen Wasser mit neutraler Seife oder mit einem Desinfizierungsmittel (muss Salmiak enthalten) reinigen, gut spülen und im Schatten trocknen lassen (Siehe Abb. 1 und 2). Das Produkt darf vom Benutzer nicht markiert, modifiziert oder repariert werden!

EINWIRKUNG VON CHEMIKALIEN UND UMWELTEINFLÜSSEN Der Kontakt mit Säuren, Lösungsmitteln und anderen reaktiven Stoffen oder Hitzequellen ist unbedingt zu vermeiden. Achtung: Aggressive Chemikalien (u.a. Farbe, Lösungsmittel, gummierte und selbstklebende Etiketten) und starke Hitze können die Eigenschaften des Produktes ohne äussere Anzeichen verschlechtern. Nach derartigen Kontakt ist das Produkt sofort zu ersetzen (siehe Abb. 3).

ANWENDUNG MIT DEM SMART 2.0 Der Smarter kann nur in Kombination mit dem Smart 2.0 verwendet werden. Das Smart 2.0 Benutzerhandbuch muss vollständig durchgelesen und verstanden werden.

SEIL BEFESTIGEN UND EINFÜHREN Befestigen Sie den Smarter am Smart 2.0, indem Sie ihn wie in Abb. 4, 5 und 6 einklippen. Drücken Sie den Smarter zusammen (Abb. 4), klinken Sie ihn erst an einer Seite an (Abb. 5a) und dann an der gegenüberliegenden Seite (Abb. 5b).

Öffnen Sie den Smarter, indem Sie den Hebel mit Ihrem Daumen nach unten drücken, wie in Abb. 7 dargestellt. Fädeln Sie das Seil in den Smarter und Smart 2.0 ein (siehe Abb. 8, 9 und 10) und befestigen Sie den Verschlusskarabiner.

SMARTER ABMONTIEREN Drücken Sie den Smarter zusammen und ziehen Sie ihn leicht heraus, wie in Abb. 11 gezeigt. Der Smarter kann über die integrierte Schlaufe am Hüftgurt befestigt werden. Die Schlaufe ist nicht lasttragend.

CONSERVAZIONE E TRASPORTO Le condizioni di conservazione ideali sono: in luogo asciutto, fresco, al riparo dalla luce e al di fuori di imballaggi per il trasporto. Proteggere da raggi UV diretti, agenti chimici, calore e danni meccanici (ad esempio a flessione).

ATTENZIONE Evitare assolutamente il contatto con sostanze corrosive o fonti di calore. Sostanze chimiche aggressive, il caldo eccessivo o traumi meccanici estremi possono ridurre considerevolmente la soglia di rottura del prodotto senza apparenti segni visivi. Conseguentemente al contatto con tali sostanze, Smarter va sostituito immediatamente (v. fig. 3).

PULITURA/MANUTENZIONE Rimuovere lo sporco e la polvere dal prodotto per evitare che la corda venga danneggiata. Quando il prodotto è sporco, pulirlo in acqua tiepida con un sapone neutro o un disinfettante (che contenga ammoniaca), sciacquare bene e fare asciugare all'ombra (figure 1 e 2). Il prodotto non può essere etichettato, modificato, né riparato all'utente.

EFFETTI DELLE SOSTANZE CHIMICHE E INFLUSSI SULL'AMBIENTE Evitare assolutamente il contatto con acidi, solventi e altri reattivi oppure con fonti di calore. Attenzione: sostanze chimiche aggressive (ad esempio coloranti, solventi, etichette gommate e autoadesive) e il calore eccessivo possono peggiorare le caratteristiche del prodotto senza lasciare apparenti segni visivi. Conseguentemente al contatto con tali sostanze, il prodotto va sostituito immediatamente (v. fig. 3).

UTILIZZO DI SMART 2.0 Lo Smarter può essere utilizzato soltanto se abbinato a Smart 2.0. Leggere e comprendere integralmente il manuale utente di Smart 2.0.

FISSARE E INTRODURRE LA CORDA Fissare il Smarter a Smart 2.0, agganciandolo come illustrato nelle figure 4, 5 e 6. Agganciare lo Smarter (fig. 4) e fissarlo prima da un lato (fig. 5a) e poi dal lato opposto (fig. 5b).

Aprire lo Smarter premendo verso il basso la leva con il pollice, come illustrato nella fig. 7. Far passare la corda nello Smarter e nello Smart 2.0 (figure 8, 9 e 10) e fissare il dispositivo di sicurezza.

ESTRAZIONE DI SMARTER Premere Smarter ed estrarlo lateralmente, come illustrato nella fig. 11. Lo Smarter può essere agganciato alla cintura addominale grazie al passante integrato. Il passante non ha capacità di carico.

LES Mantener las siguientes instrucciones y respálas estrictamente. Este producto, especialmente fabricado para el alpinismo y la escalada, no exime al usuario de los riesgos de los que debe responsabilizarse personalmente.

ADVERTENCIA Las personas que emplean material de Mammut de cualquier tipo deben responsabilizarse de aprender su técnica y su uso correcto. Cualquier usuario debe ser consciente de los riesgos que existen y asumir la total responsabilidad por los daños y lesiones de cualquier tipo que puedan producirse durante el empleo de los artículos Mammut. El fabricante y el distribuidor declinan cualquier responsabilidad en caso de uso o manipulación incorrectos. Estas instrucciones

Seilbeschädigungen zu vermeiden. Das verschmutzte Produkt in handwarmen Wasser mit neutraler Seife oder mit einem Desinfizierungsmittel (muss Salmiak enthalten) reinigen, gut spülen und im Schatten trocknen lassen (Siehe Abb. 1 und 2). Das Produkt darf vom Benutzer nicht markiert, modifiziert oder repariert werden!

EINWIRKUNG VON CHEMIKALIEN UND UMWELTEINFLÜSSEN Der Kontakt mit Säuren, Lösungsmitteln und anderen reaktiven Stoffen oder Hitzequellen ist unbedingt zu vermeiden. Achtung: Aggressive Chemikalien (u.a. Farbe, Lösungsmittel, gummierte und selbstklebende Etiketten) und starke Hitze können die Eigenschaften des Produktes ohne äussere Anzeichen verschlechtern. Nach derartigen Kontakt ist das Produkt sofort zu ersetzen (siehe Abb. 3).

ANWENDUNG MIT DEM SMART 2.0 Der Smarter kann nur in Kombination mit dem Smart 2.0 verwendet werden. Das Smart 2.0 Benutzerhandbuch muss vollständig durchgelesen und verstanden werden.

SEIL BEFESTIGEN UND EINFÜHREN Befestigen Sie den Smarter am Smart 2.0, indem Sie ihn wie in Abb. 4, 5 und 6 einklippen. Drücken Sie den Smarter zusammen (Abb. 4), klinken Sie ihn erst an einer Seite an (Abb. 5a) und dann an der gegenüberliegenden Seite (Abb. 5b).

Öffnen Sie den Smarter, indem Sie den Hebel mit Ihrem Daumen nach unten drücken, wie in Abb. 7 dargestellt. Fädeln Sie das Seil in den Smarter und Smart 2.0 ein (siehe Abb. 8, 9 und 10) und befestigen Sie den Verschlusskarabiner.

SMARTER ABMONTIEREN Drücken Sie den Smarter zusammen und ziehen Sie ihn leicht heraus, wie in Abb. 11 gezeigt. Der Smarter kann über die integrierte Schlaufe am Hüftgurt befestigt werden. Die Schlaufe ist nicht lasttragend.

CONSERVAZIONE E TRASPORTO Le condizioni di conservazione ideali sono: in luogo asciutto, fresco, al riparo dalla luce e al di fuori di imballaggi per il trasporto. Proteggere da raggi UV diretti, agenti chimici, calore e danni meccanici (ad esempio a flessione).

ATTENZIONE Evitare assolutamente il contatto con sostanze corrosive o fonti di calore. Sostanze chimiche aggressive, il caldo eccessivo o traumi meccanici estremi possono ridurre considerevolmente la soglia di rottura del prodotto senza apparenti segni visivi. Conseguentemente al contatto con tali sostanze, Smarter va sostituito immediatamente (v. fig. 3).

PULITURA/MANUTENZIONE Rimuovere lo sporco e la polvere dal prodotto per evitare che la corda venga danneggiata. Quando il prodotto è sporco, pulirlo in acqua tiepida con un sapone neutro o un disinfettante (che contenga ammoniaca), sciacquare bene e fare asciugare all'ombra (figure 1 e 2). Il prodotto non può essere etichettato, modificato, né riparato all'utente.

EFFETTI DELLE SOSTANZE CHIMICHE E INFLUSSI SULL'AMBIENTE Evitare assolutamente il contatto con acidi, solventi e altri reattivi oppure con fonti di calore. Attenzione: sostanze chimiche aggressive (ad esempio coloranti, solventi, etichette gommate e autoadesive) e il calore eccessivo possono peggiorare le caratteristiche del prodotto senza lasciare apparenti segni visivi. Conseguentemente al contatto con tali sostanze, il prodotto va sostituito immediatamente (v. fig. 3).

UTILIZZO DI SMART 2.0 Lo Smarter può essere utilizzato soltanto se abbinato a Smart 2.0. Leggere e comprendere integralmente il manuale utente di Smart 2.0.

FISSARE E INTRODURRE LA CORDA Fissare il Smarter a Smart 2.0, agganciandolo come illustrato nelle figure 4, 5 e 6. Agganciare lo Smarter (fig. 4) e fissarlo prima da un lato (fig. 5a) e poi dal lato opposto (fig. 5b).

Aprire lo Smarter premendo verso il basso la leva con il pollice, come illustrato nella fig. 7. Far passare la corda nello Smarter e nello Smart 2.0 (figure 8, 9 e 10) e fissare il dispositivo di sicurezza.

ESTRAZIONE DI SMARTER Premere Smarter ed estrarlo lateralmente, come illustrato nella fig. 11. Lo Smarter può essere agganciato alla cintura addominale grazie al passante integrato. Il passante non ha capacità di carico.

LES Mantener las siguientes instrucciones y respálas estrictamente. Este producto, especialmente fabricado para el alpinismo y la escalada, no exime al usuario de los riesgos de los que debe responsabilizarse personalmente.

ADVERTENCIA Las personas que emplean material de Mammut de cualquier tipo deben responsabilizarse de aprender su técnica y su uso correcto. Cualquier usuario debe ser consciente de los riesgos que existen y asumir la total responsabilidad por los daños y lesiones de cualquier tipo que puedan producirse durante el empleo de los artículos Mammut. El fabricante y el distribuidor declinan cualquier responsabilidad en caso de uso o manipulación incorrectos. Estas instrucciones

Seilbeschädigungen zu vermeiden. Das verschmutzte Produkt in handwarmen Wasser mit neutraler Seife oder mit einem Desinfizierungsmittel (muss Salmiak enthalten) reinigen, gut spülen und im Schatten trocknen lassen (Siehe Abb. 1 und 2). Das Produkt darf vom Benutzer nicht markiert, modifiziert oder repariert werden!

EINWIRKUNG VON CHEMIKALIEN UND UMWELTEINFLÜSSEN Der Kontakt mit Säuren, Lösungsmitteln und anderen reaktiven Stoffen oder Hitzequellen ist unbedingt zu vermeiden. Achtung: Aggressive Chemikalien (u.a. Farbe, Lösungsmittel, gummierte und selbstklebende Etiketten) und starke Hitze können die Eigenschaften des Produktes ohne äussere Anzeichen verschlechtern. Nach derartigen Kontakt ist das Produkt sofort zu ersetzen (siehe Abb. 3).

ANWENDUNG MIT DEM SMART 2.0 Der Smarter kann nur in Kombination mit dem Smart 2.0 verwendet werden. Das Smart 2.0 Benutzerhandbuch muss vollständig durchgelesen und verstanden werden.

SEIL BEFESTIGEN UND EINFÜHREN Befestigen Sie den Smarter am Smart 2.0, indem Sie ihn wie in Abb. 4, 5 und 6 einklippen. Drücken Sie den Smarter zusammen (Abb. 4), klinken Sie ihn erst an einer Seite an (Abb. 5a) und dann an der gegenüberliegenden Seite (Abb. 5b).

Öffnen Sie den Smarter, indem Sie den Hebel mit Ihrem Daumen nach unten drücken, wie in Abb. 7 dargestellt. Fädeln Sie das Seil in den Smarter und Smart 2.0 ein (siehe Abb. 8, 9 und 10) und befestigen Sie den Verschlusskarabiner.

SMARTER ABMONTIEREN Drücken Sie den Smarter zusammen und ziehen Sie ihn leicht heraus, wie in Abb. 11 gezeigt. Der Smarter kann über die integrierte Schlaufe am Hüftgurt befestigt werden. Die Schlaufe ist nicht lasttragend.

CONSERVAZIONE E TRASPORTO Le condizioni di conservazione ideali sono: in luogo asciutto, fresco, al riparo dalla luce e al di fuori di imballaggi per il trasporto. Proteggere da raggi UV diretti, agenti chimici, calore e danni meccanici (ad esempio a flessione).

ATTENZIONE Evitare assolutamente il contatto con sostanze corrosive o fonti di calore. Sostanze chimiche aggressive, il caldo eccessivo o traumi meccanici estremi possono ridurre considerevolmente la soglia di rottura del prodotto senza apparenti segni visivi. Conseguentemente al contatto con tali sostanze, Smarter va sostituito immediatamente (v. fig. 3).

PULITURA/MANUTENZIONE Rimuovere lo sporco e la polvere dal prodotto per evitare che la corda venga danneggiata. Quando il prodotto è sporco, pulirlo in acqua tiepida con un sapone neutro o un disinfettante (che contenga ammoniaca), sciacquare bene e fare asciugare all'ombra (figure 1 e 2). Il prodotto non può essere etichettato, modificato, né riparato all'utente.

EFFETTI DELLE SOSTANZE CHIMICHE E INFLUSSI SULL'AMBIENTE Evitare assolutamente il contatto con acidi, solventi e altri reattivi oppure con fonti di calore. Attenzione: sostanze chimiche aggressive (ad esempio coloranti, solventi, etichette gommate e autoadesive) e il calore eccessivo possono peggiorare le caratteristiche del prodotto senza lasciare apparenti segni visivi. Conseguentemente al contatto con tali sostanze, il prodotto va sostituito immediatamente (v. fig. 3).

UTILIZZO DI SMART 2.0 Lo Smarter può essere utilizzato soltanto se abbinato a Smart 2.0. Leggere e comprendere integralmente il manuale utente di Smart 2.0.

FISSARE E INTRODURRE LA CORDA Fissare il Smarter a Smart 2.0, agganciandolo come illustrato nelle figure 4, 5 e 6. Agganciare lo Smarter (fig. 4) e fissarlo prima da un lato (fig. 5a) e poi dal lato opposto (fig. 5b).

Aprire lo Smarter premendo verso il basso la leva con il pollice, come illustrato nella fig. 7. Far passare la corda nello Smarter e nello Smart 2.0 (figure 8, 9 e 10) e fissare il dispositivo di sicurezza.

ESTRAZIONE DI SMARTER Premere Smarter ed estrarlo lateralmente, come illustrato nella fig. 11. Lo Smarter può essere agganciato alla cintura addominale grazie al passante integrato. Il passante non ha capacità di carico.

LES Mantener las siguientes instrucciones y respálas estrictamente. Este producto, especialmente fabricado para el alpinismo y la escalada, no exime al usuario de los riesgos de los que debe responsabilizarse personalmente.

ADVERTENCIA Las personas que emplean material de Mammut de cualquier tipo deben responsabilizarse de aprender su técnica y su uso correcto. Cualquier usuario debe ser consciente de los riesgos que existen y asumir la total responsabilidad por los daños y lesiones de cualquier tipo que puedan producirse durante el empleo de los artículos Mammut. El fabricante y el distribuidor declinan cualquier responsabilidad en caso de uso o manipulación incorrectos. Estas instrucciones

Seilbeschädigungen zu vermeiden. Das verschmutzte Produkt in handwarmen Wasser mit neutraler Seife oder mit einem Desinfizierungsmittel (muss Salmiak enthalten) reinigen, gut spülen und im Schatten trocknen lassen (Siehe Abb. 1 und 2). Das Produkt darf vom Benutzer nicht markiert, modifiziert oder repariert werden!

EINWIRKUNG VON CHEMIKALIEN UND UMWELTEINFLÜSSEN Der Kontakt mit Säuren, Lösungsmitteln und anderen reaktiven Stoffen oder Hitzequellen ist unbedingt zu vermeiden. Achtung: Aggressive Chemikalien (u.a. Farbe, Lösungsmittel, gummierte und selbstklebende Etiketten) und starke Hitze können die Eigenschaften des Produktes ohne äussere Anzeichen verschlechtern. Nach derartigen Kontakt ist das Produkt sofort zu ersetzen (siehe Abb. 3).

ANWENDUNG MIT DEM SMART 2.0 Der Smarter kann nur in Kombination mit dem Smart 2.0 verwendet werden. Das Smart 2.0 Benutzerhandbuch muss vollständig durchgelesen und verstanden werden.

SEIL BEFESTIGEN UND EINFÜHREN Befestigen Sie den Smarter am Smart 2.0, indem Sie ihn wie in Abb. 4, 5 und 6 einklippen. Drücken Sie den Smarter zusammen (Abb. 4), klinken Sie ihn erst an einer Seite an (Abb. 5a) und dann an der gegenüberliegenden Seite (Abb. 5b).

Öffnen Sie den Smarter, indem Sie den Hebel mit Ihrem Daumen nach unten drücken, wie in Abb. 7 dargestellt. Fädeln Sie das Seil in den Smarter und Smart 2.0 ein (siehe Abb. 8, 9 und 10) und befestigen Sie den Verschlusskarabiner.

SMARTER ABMONTIEREN Drücken Sie den Smarter zusammen und ziehen Sie ihn leicht heraus, wie in Abb. 11 gezeigt. Der Smarter kann über die integrierte Schlaufe am Hüftgurt befestigt werden. Die Schlaufe ist nicht lasttragend.

CONSERVAZIONE E TRASPORTO Le condizioni di conservazione ideali sono: in luogo asciutto, fresco, al riparo dalla luce e al di fuori di imballaggi per il trasporto. Proteggere da raggi UV diretti, agenti chimici, calore e danni meccanici (ad esempio a flessione).

ATTENZIONE Evitare assolutamente il contatto con sostanze corrosive o fonti di calore. Sostanze chimiche aggressive, il caldo eccessivo o traumi meccanici estremi possono ridurre considerevolmente la soglia di rottura del prodotto senza apparenti segni visivi. Conseguentemente al contatto con tali sostanze, Smarter va sostituito immediatamente (v. fig. 3).

PULITURA/MANUTENZIONE Rimuovere lo sporco e la polvere dal prodotto per evitare che la corda venga danneggiata. Quando il prodotto è sporco, pulirlo in acqua tiepida con un sapone neutro o un disinfettante (che contenga ammoniaca), sciacquare bene e fare asciugare all'ombra (figure 1 e 2). Il prodotto non può essere etichettato, modificato, né riparato all'utente.

EFFETTI DELLE SOSTANZE CHIMICHE E INFLUSSI SULL'AMBIENTE Evitare assolutamente il contatto con acidi, solventi e altri reattivi oppure con fonti di calore. Attenzione: sostanze chimiche aggressive (ad esempio coloranti, solventi, etichette gommate e autoadesive) e il calore eccessivo possono peggiorare le caratteristiche del prodotto senza lasciare apparenti segni visivi. Conseguentemente al contatto con tali sostanze, il prodotto va sostituito immediatamente (v. fig. 3).

UTILIZZO DI SMART 2.0 Lo Smarter può essere utilizzato soltanto se abbinato a Smart 2.0. Leggere e comprendere integralmente il manuale utente di Smart 2.0.

FISSARE E INTRODURRE LA CORDA Fissare il Smarter a Smart 2.0, agganciandolo come illustrato nelle figure 4, 5 e 6. Agganciare lo Smarter (fig. 4) e fissarlo prima da un lato (fig. 5a) e poi dal lato opposto (fig. 5b).

Aprire lo Smarter premendo verso il basso la leva con il pollice, come illustrato nella fig. 7. Far passare la corda nello Smarter e nello Smart 2.0 (figure 8, 9 e 10) e fissare il dispositivo di sicurezza.

ESTRAZIONE DI SMARTER Premere Smarter ed estrarlo lateralmente, come illustrato nella fig. 11. Lo Smarter può essere agganciato alla cintura addominale grazie al passante integrato. Il passante non ha capacità di carico.

LES Mantener las siguientes instrucciones y respálas estrictamente. Este producto, especialmente fabricado para el alpinismo y la escalada, no exime al usuario de los riesgos de los que debe responsabilizarse personalmente.

ADVERTENCIA Las personas que emplean material de Mammut de cualquier tipo deben responsabilizarse de aprender su técnica y su uso correcto. Cualquier usuario debe ser consciente de los riesgos que existen y asumir la total responsabilidad por los daños y lesiones de cualquier tipo que puedan producirse durante el empleo de los artículos Mammut. El fabricante y el distribuidor declinan cualquier responsabilidad en caso de uso o manipulación incorrectos. Estas instrucciones

Seilbeschädigungen zu vermeiden. Das verschmutzte Produkt in handwarmen Wasser mit neutraler Seife oder mit einem Desinfizierungsmittel (muss Salmiak enthalten) reinigen, gut spülen und im Schatten trocknen lassen (Siehe Abb. 1 und 2). Das Produkt darf vom Benutzer nicht markiert, modifiziert oder repariert werden!

EINWIRKUNG VON CHEMIKALIEN UND UMWELTEINFLÜSSEN Der Kontakt mit Säuren, Lösungsmitteln und anderen reaktiven Stoffen oder Hitzequellen ist unbedingt zu vermeiden. Achtung: Aggressive Chemikalien (u.a. Farbe, Lösungsmittel, gummierte und selbstklebende Etiketten) und starke Hitze können die Eigenschaften des Produktes ohne äussere Anzeichen verschlechtern. Nach derartigen Kontakt ist das Produkt sofort zu ersetzen (siehe Abb. 3).

ANWENDUNG MIT DEM SMART 2.0 Der Smarter kann nur in Kombination mit dem Smart 2.0 verwendet werden. Das Smart 2.0 Benutzerhandbuch muss vollständig durchgelesen und verstanden werden.

SEIL BEFESTIGEN UND EINFÜHREN Befestigen Sie den Smarter am Smart 2.0, indem Sie ihn wie in Abb. 4, 5 und 6 einklippen. Drücken Sie den Smarter zusammen (Abb.

